

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht  
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und  
Lieferaufträge  
EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in  
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e  
Forniture  
SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta  
con modalità telematica**

**AOV/SUA L - 012/2017**

**“LIEFERUNG VON SPEZIALFAHRZEUGEN UND GERÄTEN FÜR DEN STRAßENDIENST  
MIT GLEICHZEITIGEM EINTAUSCH VON GEBRAUCHTFAHRZEUGEN / FORNITURA DI  
VEICOLI E ATTREZZATURE SPECIALISTICHE PER IL SERVIZIO STRADE CON CONTEM-  
PORANEA PERMUTA DI VEICOLI USATI”**

**CUP: B30A16000010003**

**Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen**

<b>Nr. 7</b>	
<b>21/09/2017</b>	
<p><b>Los 8 und Los 9 Auflistung der einzutauschenden Fahrzeuge - deutsche Version- Korrektur</b></p> <p><b>FRAGE:</b> Stimmen laut Liste die einzutauschenden Fahrzeuge für Los 9 ? Aufgelistet sind: Radlader JCB, Geräte-träger Fendt, Straßenfertiger Dynapac</p> <p><b>ANTWORT:</b> Im Los 9 sind keine einzutauschenden Fahrzeuge vorgesehen. Die darin aufgelisteten Fahrzeuge beziehen sich hingegen auf das Los 8. Die deutsche Version der Auflistung der einzutauschenden Fahrzeuge wurde korrigiert. Diese wird hiermit beigelegt.</p> <p><b>Anlage: 01616_Permute Veicoli_einzutauschende Fahrzeuge_Rev</b></p> <hr/> <p><b>Los 7 , Anlage C1</b></p> <p>Im Los 7 wurde das Fahrzeug mit dem Kennzeichen ZA 103 KE in die Liste der</p>	<p><b>Lotto 8 e Lotto 9 – elenco veicoli in permuta – versione tedesca - Correzione</b></p> <p><b>DOMANDA:</b> Sono previsti veicoli in permuta per il lotto 9? In lista sono riportati: Pala JCB, Portat-trezzi Fendt, finitrice Dynapac</p> <p><b>RISPOSTA:</b> Il Lotto 9 non prevede veicoli in permuta. I veicoli sopra elencati si riferiscono al lotto 8. La versione tedesca dell’elenco veicoli in permuta è quindi stata corretta. Si allega nuovo elenco dei veicoli in permuta.</p> <p><b>Allegato: 01616_Permute Veicoli_einzutauschende Fahrzeuge_Rev</b></p> <hr/> <p><b>Lotto 7, allegato C1</b> Nel lotto 7 é stato inserito, nella lista dei veicoli in permuta, il veicolo targato ZA 103 KE.</p>

einzutauschenden Fahrzeuge eingefügt. Die neue Vorlage Anlage C1 wird beigelegt. Die Bieter sind angehalten, zwecks Angebotsstellung, die hier beigelegte Anlage zu verwenden.

**Anlage: 01616\_Lotto 07 - 3 Offerta Prezzi\_REV**

Mettiamo a disposizione il nuovo modulo allegato C1.

Gli offerenti sono chiamati ad utilizzare, ai fini dell'offerta, il modulo in allegato.

**Allegato: 01616\_Lotto 07 - 3 Offerta Prezzi\_REV**